

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 9. Oktober 1992 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA 1993 geschlossen sind

1. Nach Regel 85 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest **eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist (geschlossene Tage), auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden.

2. Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind an allen Samstagen und Sonntagen zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet. Die weiteren geschlossenen Tage des Jahres 1993 werden in der nachfolgenden Übersicht bekanntgegeben.

Notice of the President of the European Patent Office dated 9 October 1992 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 1993

1 Under Rule 85(1) EPC time limits expiring on a day on which at least **one** of the filing offices of the EPO is not open for receipt of documents (closing days) are extended until the first day thereafter on which **all** the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

2 The EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday. The other closing days in 1993 are listed below

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 9 octobre 1992, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 1993

1. Conformément à la règle 85(1) CBE, les délais qui expirent un jour où **l'un** au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces (jours de fermeture) sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.

2 Les bureaux de réception de l'OEB à Munich, à La Haye et à Berlin ne seront ouverts ni le samedi ni le dimanche pour recevoir le dépôt des pièces. Les autres jours de fermeture au cours de l'année 1993 sont énumérés dans la liste ci-après

Tage – Days – Jours		München	Den Haag	Berlin
Neujahr – New Year's Day – Nouvel An	1.1.1993	X	X	X
Heilige Drei Könige – Epiphany – Epiphanie	6.1.1993	X		X
Karfreitag – Good Friday – Vendredi Saint	9.4.1993	X	X	X
Ostermontag – Easter Monday – Lundi de Pâques	12.4.1993	X	X	X
Nationalfeiertag – National Holiday – Fête Nationale	30.4.1993		X	
Tag der Befreiung – Liberation Day – Journée de la Libération	5.5.1993		X	
Christi Himmelfahrt – Ascension Day – Ascension	20.5.1993	X	X	X
Pfingstmontag – Whit Monday – Lundi de Pentecôte	31.5.1993	X	X	X
Fronleichnam – Corpus Christi – Fête-Dieu	10.6.1993	X		
Allerheiligen – All Saints' Day – Toussaint	1.11.1993	X	X	X
Buß- und Bettag – Day of Prayer and Repentance – Jour de pénitence et de prière	17.11.1993	X		X
Heiliger Abend – Christmas Eve – Veille de Noël	24.12.1993	X	X	X
Silvester – New Year's Eve – Veille de Nouvel An	31.12.1993	X	X	X